

preuve, lors de toute instruction en icelles ; et le demandeur n'aura pas gain de cause dans telle action si, avant que l'action a été intentée, une amende suffisante a été offerte ou si une somme suffisante de deniers a été déposée en cour par ou pour le défendeur, après le commencement de telle action ; et si le verdict est donné en faveur du défendeur, ou que l'action du demandeur devient non-avenue, ou s'il discontinue telle action ou poursuite après contestation liée, ou si, sur exception ou autrement, jugement est prononcé contre le demandeur, le défendeur recouvrera tous ses frais et aura pour les recouvrer le même recours qu'un défendeur a suivant la loi dans d'autres cas.

Offre de l'amende.

Si le verdict est en faveur du défendeur.

CÉDULES DES FORMULES

AUXQUELLES IL EST RÉFÉRÉ DANS LE PRÉSENT ACTE.

Forme de certificat de renvoi.

savoir : } }

Nous, _____, juges de paix de Sa Majesté pour le de _____, (ou je, un _____ de la _____ de _____, *suivant le cas*), certifie par le présent, que le _____ jour de _____ dans l'année de Notre Seigneur _____, à _____, dans le dit _____ de _____, M. N. a été amené devant nous dits juges de paix (ou moi dit magistrat) étant accusé de l'offense suivante, savoir : (*énoncez ici brièvement les détails de l'accusation*) ; et que nous les dits juges de paix (ou moi le dit _____) avons alors renvoyé la dite accusation.

Donné sous nos seings (ou mon seing) ce _____ jour de _____

FORMULE DE CONVICTION.

savoir : } }

Qu'il soit notoire que le _____ jour de _____, dans l'année de notre Seigneur, mil huit cent _____, à _____ dans le district de _____ ou _____ comté, ou union de comtés, etc., (*suivant le cas*), A. O., a été condamné devant nous J. B. et J. R., deux des juges de paix de Sa Majesté pour le dit district (ou cité, etc.) (ou moi S. J.) de la _____ de _____, (*suivant le cas*) parce que lui le dit A. O., a (*indiquez l'offense et le temps et le lieu où elle a été commise, suivant le cas, mais sans mentionner la preuve*), et nous les dits J. P. et J. K. (ou moi le dit S. J.) condamnons le dit A. O. pour telle offense à être détenu dans la _____ (ou incarcéré dans la _____) et là être mis aux travaux forcés pour l'espace de _____ (ou nous ou je) condamnons le dit A. O. pour la dite offense à forfaire et payer, _____ (*mentionnez ici la pénalité effectivement imposée*) et à défaut du paiement immédiat de la dite somme, à être détenu dans le _____ (ou incarcéré dans la _____) et là être mis aux travaux forcés pour l'espace de _____, à moins que telle somme ne soit payée avant.

Donné sous nos seings et sceaux (ou mon seing et sceau,) les jour et an susdits.